

IV PRIEDAS

PAŽYMA DĖL SPRENDIMŲ, KURIAIS NURODOMA VAIKĄ GRAŽINTI Į KITĄ VALSTYBĘ NARĘ PAGAL 1980 M. HAGOS KONVENCIJĄ (1), IR PRIE JŲ PRIDĖTŲ LAIKINŲJŲ PRIEMONIŲ, ĮSKAITANT APSAUGOS PRIEMONES, KURIŲ IMTASI PAGAL REGLAMENTO 27 STRAIPSNIO 5 DALĮ

(Tarybos reglamento (ES) 2019/1111 (2) 36 straipsnio 1 dalies c punktas)

SVARBU

Pažymą proceso šalies prašymu išduoda kilmės valstybės narės, kurioje priimtas sprendimas dėl grąžinimo, teismas, apie kurį Komisijai pranešta pagal Reglamento 103 straipsnį, tais atvejais, kai sprendimas dėl grąžinimo turi būti vykdomas kitoje valstybėje narėje dėl tolesnio vaiko (-ų) grobimo, įvykdyto po to, kai buvo nurodyta vaiką (-us) grąžinti, arba kai sprendime dėl grąžinimo numatyta laikinoji priemonė, įskaitant apsaugos priemonę, grindžiama Reglamento 27 straipsnio 5 dalimi, siekiant apsaugoti vaiką nuo 1980 m. Hagos konvencijos 13 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytos didelės rizikos.

1. KILMĖS VALSTYBĖ NARĖ, KURIOJE PRIIMTAS SPRENDIMAS, KURIUO NURODOMA VAIKĄ (-US)* GRAŽINTI (3)

Belgija
Bulgarija
Čekija
Vokietija
Estija
Graikija
Airija
Ispanija
Prancūzija
Kroatija
Italija
Kipras
Latvija
Lietuva
Liuksemburgas
Vengrija
Malta
Nyderlandai
Austrija
Lenkija
Portugalija
Rumunija
Slovėnija
Slovakija
Suomija
Švedija
Jungtinė Karalystė

2. PAŽYMĄ IŠDUODANTIS TEISMAS*

2.1. Pavadinimas*

2.2. Adresas*

2.3. Telefonas / faksas / elektroninis paštas*

Telefonas

Faksas

elektroninis paštas

3. SPRENDIMĄ PRIĖMĘS TEISMAS (jei skiriasi)

3.1. Pavadinimas

3.2. Adresas

4. SPRENDIMAS*

4.1. Data (metai mėnuo diena)*

4.2. Numeris*

5. VAIKAS (-AI) (4), KURIS (-IE) PAGAL SPRENDIMĄ TURI BŪTI GRAŽINTAS (-I)*

5.1. 1 vaikas*

5.1.1. Pavardė (-ės)*

5.1.2. Vardas (-ai)*

5.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)*

5.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

5.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

5.2. 2 vaikas

5.2.1. Pavardė (-ės)

5.2.2. Vardas (-ai)

5.2.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

5.2.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

5.2.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

5.3. 3 vaikas

5.3.1. Pavardė (-ės)

5.3.2. Vardas (-ai)

5.3.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

5.3.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

5.3.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

6. VALSTYBĖ NARĖ, Į KURIAŲ PAGAL SPRENDIMĄ VAIKAS (-AI) TURĖTŲ BŪTI GRAŽINTAS (-I)*

Belgija

Bulgarija

Čekija

Vokietija

Estija

Graikija

Airija

Ispanija

Prancūzija

Kroatija

Italija
Kipras
Latvija
Lietuva
Liuksemburgas
Vengrija
Malta
Nyderlandai
Austrija
Lenkija
Portugalija
Rumunija
Slovakija
Suomija
Švedija
Jungtinė Karalystė

7. JEI IR TOKIU MASTU, KOKIU NURODYTA SPRENDIME, VAIKAS (-AI) TURI BŪTI GRAŽINTAS (-I) (5)

7.1. 1 šaliai

7.1.1. Fizinis asmuo

7.1.1.1. Pavardė (-ės)

7.1.1.2. Vardas (-ai)

7.1.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

7.1.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

7.1.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.1.1.6. Adresas (jei žinoma)

7.1.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

7.1.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

7.1.2. Juridinis asmuo, institucija ar kita įstaiga

7.1.2.1. Visas pavadinimas

7.1.2.2. Identifikacinis numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.1.2.3. Adresas (jei žinoma)

7.2. 2 šaliai

7.2.1. Fizinis asmuo

7.2.1.1. Pavardė (-ės)

7.2.1.2. Vardas (-ai)

7.2.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

7.2.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

7.2.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.2.1.6. Adresas (jei žinoma)

7.2.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

7.2.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

7.2.2. Juridinis asmuo, institucija ar kita įstaiga

7.2.2.1. Visas pavadinimas

7.2.2.2. Identifikacinis numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.2.2.3. Adresas (jei žinoma)

8. PRAKTINIAI GRAŽINIMO NURODYMAI (JEI IR TOKIU MASTU, KOKIU NURODYTA SPRENDIME) (6)

9. SPRENDIME NUMATYTA LAIKINOJI PRIEMONĖ, ĮSKAITANT APSAUGOS PRIEMONĘ, GRINDŽIAMA REGLAMENTO 27 STRAIPSNIO 5 DALIMI, SIEKiant APSAUGOTI VAIKĄ NUO 1980 M. HAGOS KONVENCIJOS 13 STRAIPSNIO 1 DALIES B PUNKTE NURODYTOS DIDELĖS RIZIKOS*

9.1. Ne

9.2. Taip

9.2.1. Nustatytos (-ų) priemonės (-ių) apibūdinimas (7)

10. ŠALIS (8), KURIOS ATŽVILGIU SIEKIAMA VYKDYMO*

10.1. Pavardė (-ės)*

10.2. Vardas (-ai)*

10.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)*

10.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

10.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

10.6. Adresas (jei žinoma)

10.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

10.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

11. PAGAL KILMĖS VALSTYBĖS NARĖS TEISĘ SPRENDIMAS GALI BŪTI TOLIAU SKUNDŽIAMAS*

11.1. Ne

11.2. Taip

12. SPRENDIMAS YRA VYKDYTINAS KILMĖS VALSTYBĖJE NARĖJE*

12.1. Ne

12.2. Taip, be jokių apribojimų (prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas):/.../...

12.3. Taip, bet tik ... punkte nurodytos šalies (9) atžvilgiu (prašom įrašyti)

12.3.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas šios šalies atžvilgiu:/.../...

13. NUO PAŽYMOS IŠDAVIMO DIENOS SPRENDIMAS YRA ĮTEIKTAS ŠALIAI (-IMS) (10), KURIOS (-IŲ) ATŽVILGIU SIEKIAMA VYKDYMO, KAIP NURODYTA 10 PUNKTE*

13.1. Ne

13.2. Teismui nežinoma

13.3. Taip

13.3.1. Įteikimo data (metai mėnuo diena)

13.3.2. Sprendimas buvo įteiktas tokia (-iomis) kalba (-omis): BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

BG

ES

CS

DE

ET

EL

EN

FR

GA

HR

IT

LV

LT

HU

MT

NL

PL

PT

RO

SK

SL

FI

SV

14. SPRENDIMAS PRIIMTAS ŠALIAI Į TEISMO POSĖDĮ NEATVYKUS*

14.1. Ne

14.2. Taip

14.2.1. Į teismo posėdį neatvykusi šalis, kaip nurodyta ... punkte (prašom įrašyti)

14.2.2. Tai šaliai buvo įteiktas bylos iškėlimo ar lygiavertis dokumentas

14.2.2.1. Ne

14.2.2.2. Teismui nežinoma

14.2.2.3. Taip

14.2.2.3.1. Įteikimo data (metai mėnuo diena)

15. 5 PUNKTE NURODYTAS (-I) VAIKAS (-AI) (11) GEBĖJO SUFORMULUOTI SAVO NUOMONĘ*

15.1. 5.1 punkte nurodytas vaikas

15.1.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 16 punktą)

15.1.2. Ne

15.2. 5.2 punkte nurodytas vaikas

15.2.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 16 punktą)

15.2.2. Ne

15.3. 5.3 punkte nurodytas vaikas

15.3.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 16 punktą)

15.3.2. Ne

16. VAIKUI (-AMS) (12), GEBANČIAM (-TIEMS) SUFORMULUOTI SAVO NUOMONĘ, KAIP NURODYTA 15 PUNKTE, PAGAL

REGLAMENTO 21 STRAIPSNĮ BUVO SUTEIKTA TIKRA IR VEIKSMINGA GALIMYBĖ PAREIKŠTI SAVO NUOMONĘ

16.1. 5.1 punkte nurodytas vaikas

16.1.1. Taip

16.1.2. Ne, dėl šių priežasčių: ...
dėl šios priežasties?:

16.2. 5.2 punkte nurodytas vaikas

16.2.1. Taip

16.2.2. Ne, dėl šių priežasčių: ...
dėl šios priežasties?:

16.3. 5.3 punkte nurodytas vaikas

16.3.1. Taip

16.3.2. Ne, dėl šių priežasčių: ...
dėl šios priežasties?:

17. ŠALIES (-IŲ) (13), PASINAUDOJUSIOS (-IŲ) TEISINE PAGALBA PAGAL REGLAMENTO 74 STRAIPSNIO 1 DALĮ, VARDAS (-AI) IR PAVARDĖ (-ĖS)

17.1. Šalis (-ys)

17.1.1. kaip nurodyta ... punkte (prašom įrašyti)

17.1.2. kaip nurodyta ... punkte (prašom įrašyti)

18. PROCESO IŠLAIDOS (14)

18.1. Sprendime numatyta, kad (15) ... (pavardė (-ės)) ... (vardas (-ai)) turi sumokėti ... (pavardė (-ės)) ... (vardas (-ai)) sumą... eurais (EUR) Bulgarijos levais (BGN) Kroatijos kunomis (HRK) Čekijos kronomis (CZK) Vengrijos forintais (HUF) Lenkijos zlotais (PLN) svarais sterlingų (GBP) Rumunijos lėjomis (RON) Švedijos kronomis (SEK) kita (nurodyti ISO kodą):
Pavardė (-ės)

Vardas (-ai)

turi sumokėti

Pavardė (-ės)

Vardas (-ai)

sumą

euro (EUR)

Bulgarijos levas (BGN)

Kroatijos kuna (HRK)

Čekijos krona (CZK)

Vengrijos forintas (HUF)

Lenkijos zlotas (PLN)

Svaras sterlingų (GBP)

Rumunijos lėja (RON)

Švedijos krona (SEK)

Kita (nurodyti ISO kodą)

18.2. Papildoma informacija apie išlaidas, kuri gali būti aktuali (pavyzdžiui, fiksuota suma arba procentinė dalis; priteistos palūkanos; pasidalijamos išlaidos; jeigu padengti išlaidas priteista iš daugiau nei vienos šalies, ar visą sumą galima išieškoti iš bet kurios iš jų): ...

Jei pridėta papildomų lapų, prašom nurodyti jų skaičių: ...

Išduota

Parašas ir (arba) spaudas

-
- (1) 1980 m. spalio 25 d. Hagos konvencija dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų (toliau – 1980 m. Hagos konvencija).
 - (2) 2019 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/1111 dėl jurisdikcijos ir sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis bei tarptautiniu vaikų grobimu, pripažinimo ir vykdymo (OL L 178, 2019 7 2, p. 1) (toliau – Reglamentas).
 - (3) (*) pažymėti laukeliai yra privalomi.
 - (4) Jei susijusių vaikų daugiau negu trys, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (5) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (6) Prašom perrašyti atitinkamą nutarties dalį.
 - (7) Prašom perrašyti atitinkamą nutarties dalį.
 - (8) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (9) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (10) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (11) Jei susijusių vaikų daugiau negu trys, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (12) Jei susijusių vaikų daugiau negu trys, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (13) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (14) Šis punktas taip pat apima atvejus, kai padengti išlaidas priteista pagal atskirą sprendimą. Vien tai, kad išlaidų suma dar nėra nustatyta, neturėtų sukliudyti teismui išduoti pažymą, jeigu šalis pageidauja siekti sprendimo dalies dėl bylos esmės pripažinimo arba vykdymo.
 - (15) Jeigu padengti išlaidas priteista iš daugiau nei vienos šalies, prašom pridėti papildomą lapą.